

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

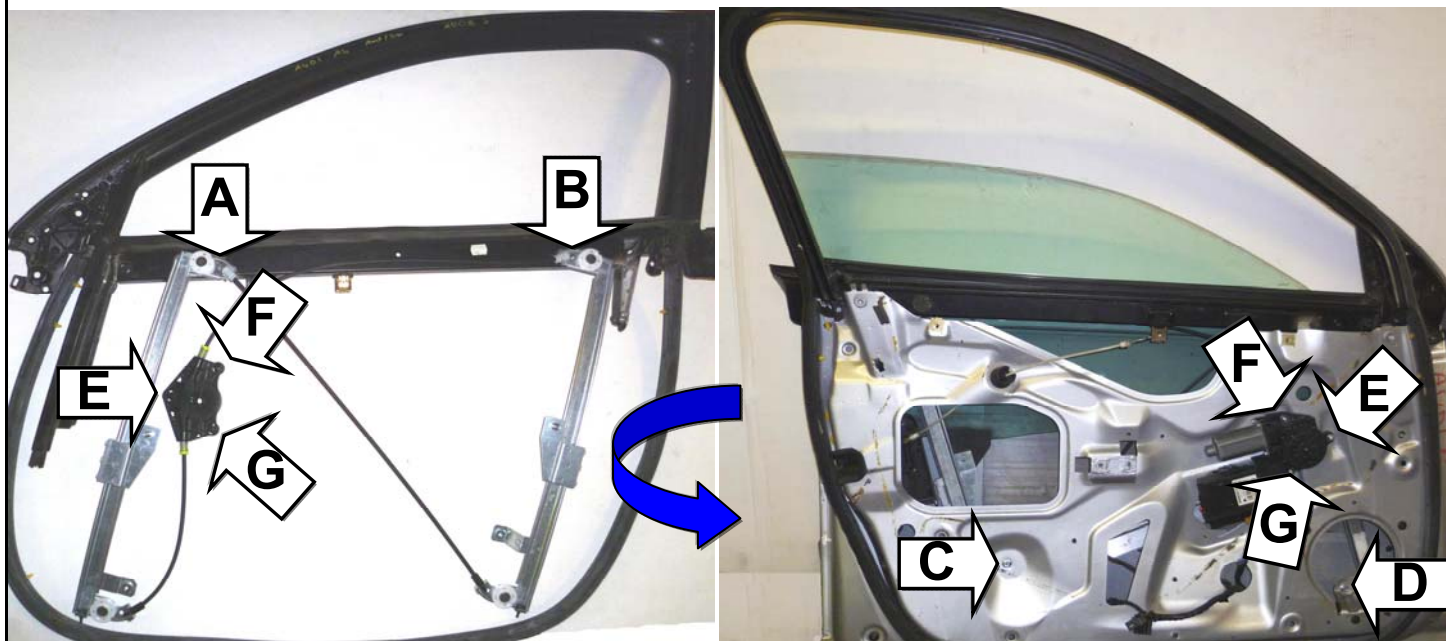
AUDI A4 10/2001 -> 09/2007**SEAT EXEO 02/2009 ->****ref. 100071-100072**

solo meccanismo - NO PANNELLO
mechanism only - NO PANEL
mécanisme (pas de moteur) - PAS DE PANNEAU

Anteriore - Avant - Front - Anterior
Εμπρός - Vorne - Delantero



Posteriore - Arrière - Rear - Posterior
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:

Ds-R (8E0837462B)

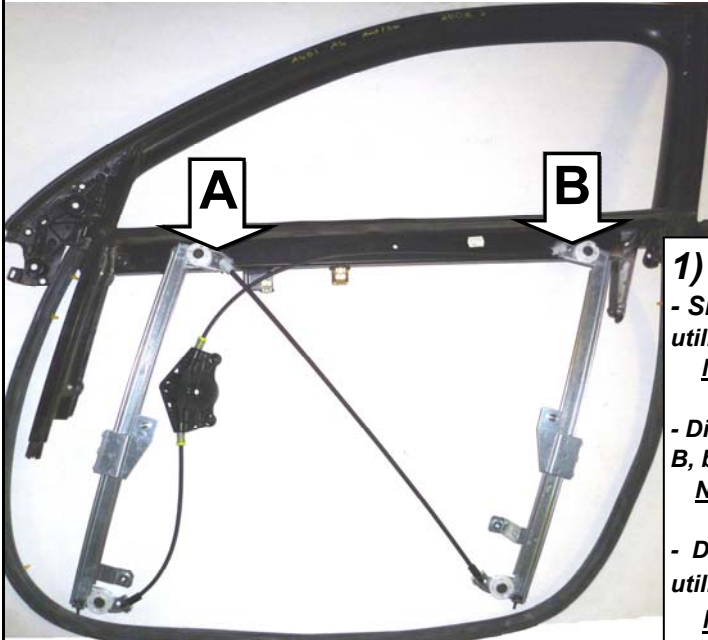
Sn-L (8E0837461B)

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

- I punti di ancoraggio indicati A-B-C-D-E-F-G corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A-B-C-D-E-F-G sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A-B-C-D-E-F-G correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E-F-G correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A-B-C-D-E-F-G αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A-B-C-D-E-F-G entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A-B-C-D-E-F-G son los mismos del elevaluna original

segue **AUDI A4 10/2001 -> 09/2007**
SEAT EXEO 02/2009 ->
ref. 100071-100072

solo meccanismo - NO PANNELLO
mechanism only - NO PANEL
mécanisme (pas de moteur) - PAS DE PANNEAU



1)

- Smontare la cornice; bloccare il meccanismo nei punti A e B ,
utilizzare le 2 viti M5x12 fornite (V1)

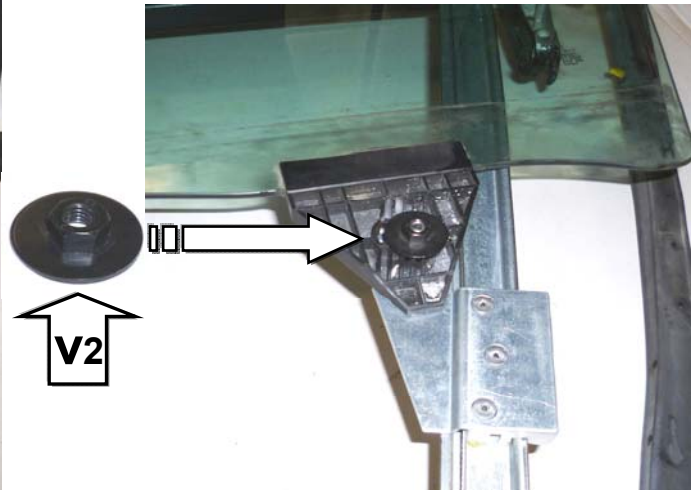
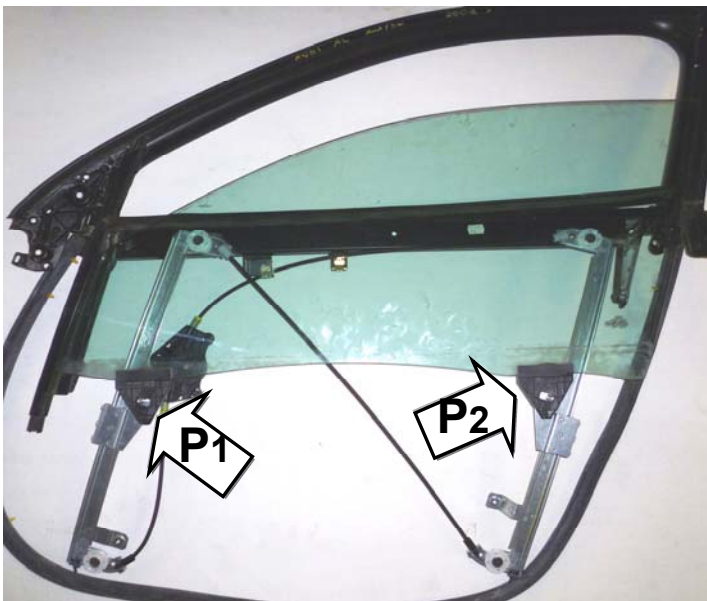
N.B. Le guide devono essere parallele

- Dismantle the frame; block the mechanism into the points A and
B, by using the supplied 2 screws M5x12 (V1)

N.B. Rails must be parallel

- Démontez le cadre et bloquez le mécanisme au points A et B ,
utiliser les 2 vis M5x12 en acier fournies (V1)

N.B. Les guides doivent être parallèles



2)

- Posizionare il vetro nella cornice, inserire i due pattini P1 e P2 nei perni
delle piastre sollevamento vetro e fissarli con gli appositi dadi (V2)

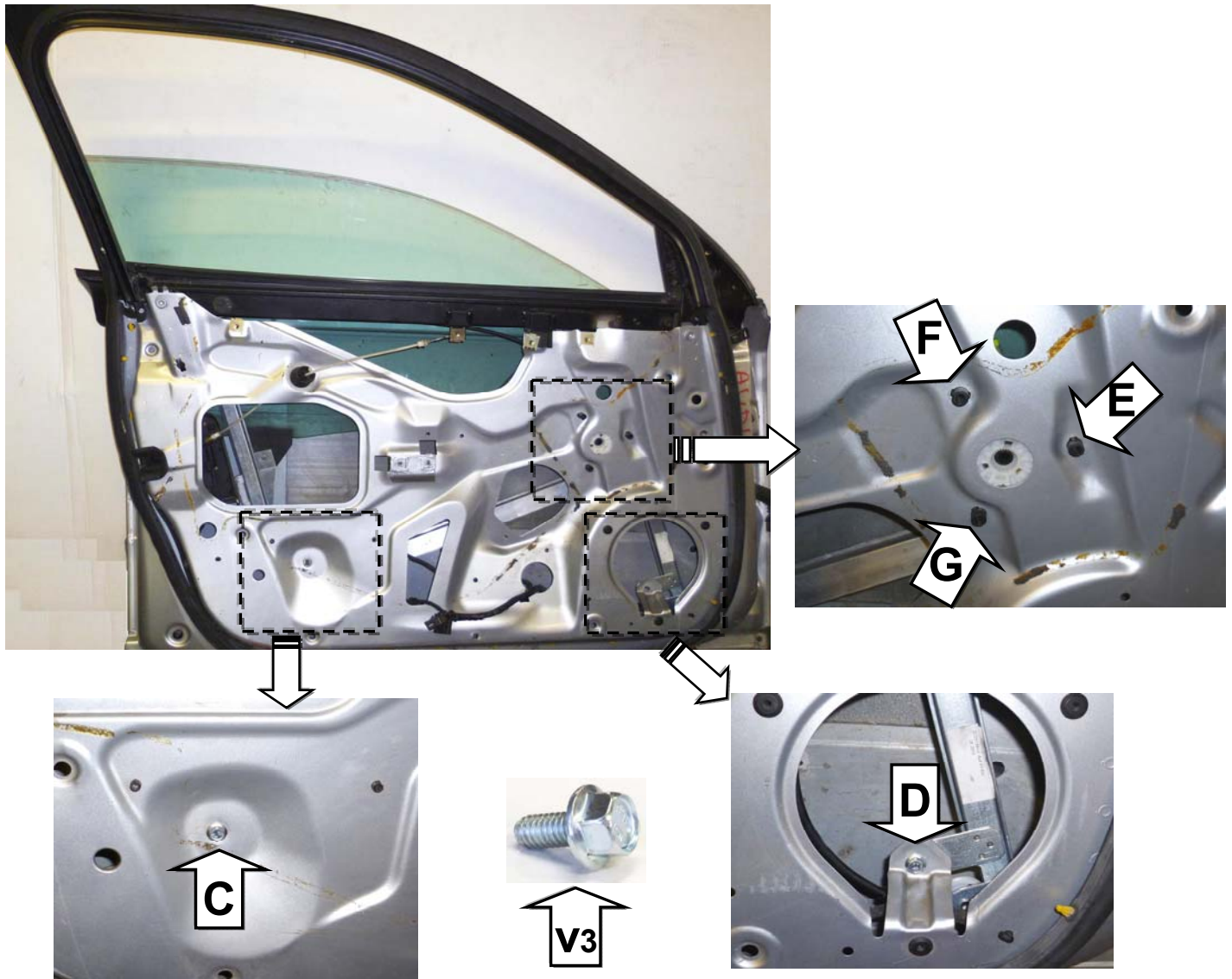
- Place the glass in the frame, insert the two pads P1 and P2 into the pins of
the glass plates and secure it with the nuts (V2)

- Placer le vitre dans la monture, insérer les deux plaquettes P1 et P2 dans
les broches de la plaque de verre de levage et le fixer avec les écrous (V2)

segue **AUDI A4 10/2001 -> 09/2007**
SEAT EXEO 02/2009 ->

ref. 100071-100072

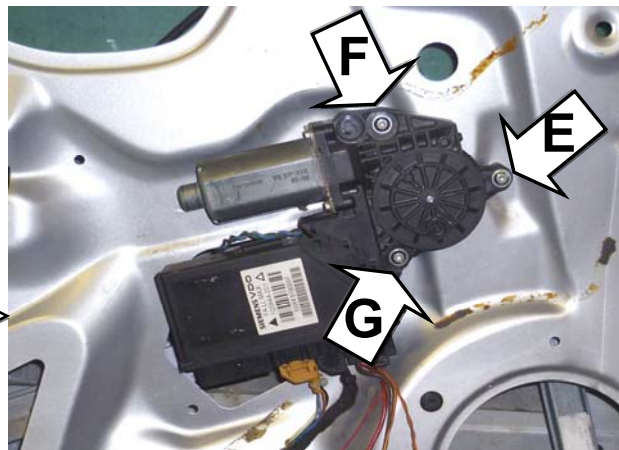
solo meccanismo - NO PANNELLO
mechanism only - NO PANEL
mécanisme (pas de moteur) - PAS DE PANNEAU



- 3)**
- Posizionare la cornice completa di meccanismo in portiera, inserire gli attacchi motore nei punti E - F - G e fissare le guide inferiori nei punti C e D con le viti fornite (V3).
 - Insert frame full of the mechanism into the door, insert the attachment motor into the points E - F - G and secure the rails lower into the points C and D with the screws supplied (V3).
 - insérer le cadre complète de mécanisme dans la porte, insérer le fixation moteur dans le points E - F - G et fixer les rails à la baisse dans les points C et D avec les vis fournies (V3).

segue **AUDI A4 10/2001 -> 09/2007**
SEAT EXEO 02/2009 ->
ref. 100071-100072

solo meccanismo - NO PANNELLO
mechanism only - NO PANEL
mécanisme (pas de moteur) - PAS DE PANNEAU

**4)**

- Fissare il motore nei punti E - F - G con le viti originali. Eseguire i collegamenti elettrici.
- Secure the motor into the points E - F - G with the original screws. Wire as per wiring diagram.
- Fixer le moteur dans les points E - F - G avec les vis d'origine. Effectuer les liaisons électriques.

ITALIANO

Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica NON FUNZIONANO.

Perchè siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi.

In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.

FRANÇAIS

Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique NE FONCTIONNENT PAS. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée. Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes . Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

ENGLISH

After fitting our mechanism it will be necessary to RE-ESTABLISH the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds.

In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled

DEUTSCH

Nach Montage des Fensterheber-Mechanismus ist es erforderlich, die Funktionen neu zu initialisieren:

- Die Zündung einschalten, mit Hilfe des Schalters das Fenster ganz nach oben fahren und für weitere 3 Sekunden den Schalter gedrückt halten.

Der Initialisierungsprozess ist damit abgeschlossen, und die Funktionen des Fensterhebers sind wieder aktiviert.

ESPAÑOL

Después del montaje de nuestro mecanismo, notarán que el cierre y la apertura automática NO FUNCIONAN. Para que sean restablecidas estas funciones, proceder como sigue :

- introducir la llave de contacto, presionar el botón del elevavinas haciendo subir el cristal hasta arriba, y mantenerlo presionado durante 3 segundos. De esta manera las funciones electrónicas adicionales del elevavinas, serán memorizadas y restablecidas de nuevo.